



**BURBANK**  
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Actualización

## Re-apertura de Colegios

### Otoño 2020

**Versión actualizada al: 16 de Julio, 2020**

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg (Láminas originales en inglés 1-33)*

# **EQUIPO DE TRABAJO PLANEACIÓN DE REAPERTURA**

**[HTTPS://WWW.BURBANKUSD.ORG/REOPENING](https://www.burbankusd.org/reopening)**

## **Cuatro áreas de enfoque**

- **Instrucción**
- **Enseñanza Socio-emocional**
- **Operaciones**
- **Interacción participativa Familia y Comunidad**

## **Representación de parte de:**

- **Estudiantes**
- **Padres de familia**
- **Personal Certificado (maestros, consejeros, etc.)**
- **Personal de apoyo**
- **Personal clasificado (conserjes, servicios alimenticios, tecnología, etc.)**
- **Administración Escolar**
- **Administración del Distrito**
- **Miembros de la Mesa Directiva**

# FACTORES QUE INFLUYEN EN LAS DECISIONES DE REAPERTURA

## ➤ Seguridad Estudiantil

- Salud física
- Salud socio-emocional

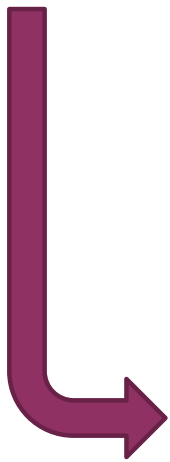
## ➤ Seguridad del personal

- Salud física
- Salud socio-emocional

## ➤ Calidad en la Enseñanza

- Cubrir las necesidades de nuestros estudiantes más vulnerables
- Creación de modelos de enseñanza flexibles
- Proporcionar apoyo y continuidad

# TODAS LAS RECOMENDACIONES SE BASAN EN LINEAMIENTOS ESTATALES & CONDADO



# BUSD ABRIRÁ EL 17 AGOSTO CON EL MODELO DE 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA

La decisión se tomó en base a las condiciones de salud actuales y los requerimientos actuales por órdenes de Salud Pública.

➤ **Condiciones de Salud actuales**

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/data/index.htm>

➤ **Órdenes de Salud Pública actuales**

➤ [http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/protocols/Reopening\\_K12Schools.pdf](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/protocols/Reopening_K12Schools.pdf)



# INSTRUCCIÓN



# ACTUALIZACIÓN ENSEÑANZA E INSTRUCCIÓN

- **Fase1:** 100% Enseñanza a Distancia– **Todos los estudiantes empezarán en este modelo a partir de 8/17.**
- **Fase2:** Modelo Híbrido y 100% Enseñanza a Distancia Opciones--**Familias pueden escoger entre ambos modelos en cuanto las condiciones de salud nos permitan el regreso al colegio.**

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**

# OPCIÓN 1 (FASE1): MODELO 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA – TODOS LOS ESTUDIANTES

## Seguridad

- Exposición mínima al virus – limitado a distribución de materiales y alimentos
- Minimizar necesidad de mascarillas, desinfectantes, o distanciamiento social/físico- limitado a reducción en la cantidad de personal

## Instrucción

- TK-6: En vivo/grabada Enseñanza/Instrucción y apoyo a grupos pequeños basado en **plan de estudios centrales** proporcionada por maestros. and
- Grados 7-12:**plan de estudios centrales** suplementado por un plan de estudios completamente digital (APEX)
- Asignación de calificaciones con letra de conformidad con la política BUSD.

## Tecnología

- Chromebooks expedidos a todos los estudiantes que los necesitan
- Acceso a Internet disponible para aquellos necesitados.
- Apoyo Tecnológico disponible vía la página de internet del BUSD o vía telefónica.

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**



# REQUERIMIENTOS DE ENSEÑANZA A DISTANCIA - SB 98

- **180** minutos de instrucción en kindergarten/jardín de niños
- **230** minutos de instrucción en grados 1 al 3, **incluidos.**
- **240** minutos de instrucción en grados 4-12, **incluidos.**
- **180** minutos de instrucción para pupilos inscritos en una preparatoria de continuación/ o comunitaria diurna.
- **Los minutos de instrucción están basados en una combinación de enseñanza dentro de clase y en el hogar.**

## ASISTENCIA – SB 98

- Documentar la participación diaria del estudiante cada día de sesión escolar, incluyendo enseñanza a distancia.
- Registro semanal de interacción activa por cada estudiante parcialmente o enseñanza a distancia.
- Un estudiante que no participa, ya sea en persona o en enseñanza a distancia, será considerado como ausente.

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg*

## INTERACCIÓN EN VIVO – SB 98

- Instrucción bajo la supervisión física inmediata y control de un empleado certificado de una agencia educativa local **mientras interactúa dentro de actividades educativas** requeridas por parte del pupilo. Una agencia local educativa deberá ofrecer enseñanza presencial (en persona) en la mayor extensión de los posible.
- **Esto incluye lo siguiente:**
- Instrucción directa, grupos pequeños, horario de oficina, supervisión de trabajo estudiantil, disponibilidad para ayudar y apoyar.

# 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA – TODOS LOS ESTUDIANTES

## Primaria

- Estudiantes continúan inscribiéndose en su colegio de origen o matriz.
- Estudiantes se asignarán a profesores del distrito y trabajarán sobre los programas centrales aprobados por la Mesa Directiva de la Educación, *Go Math* y *Benchmark Advanced (ELA)*. Adicionalmente, los maestros tendrán acceso a programas suplementarios.
- Estudiantes tendrán interacciones con sus maestros con diariamente.
- Las calificaciones con letra se asignarán de acuerdo a la política de la Mesa Directiva
- Se ofrecerá Inmersión Dual

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**

# 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA – TODOS LOS ESTUDIANTES SECUNDARIA Y PREPARATORIA

- Estudiantes continuarán inscribiéndose en su escuela matriz.
- Todos los programas se ofrecerán bajo el modelo de enseñanza a distancia
- Deportes continuarán bajo el modelo de acondicionamiento en línea.
- Los estudiantes serán asignados a profesores del Distrito y trabajarán en programas medulares de cada área de contenido aprobada por la Mesa Directiva
- Estudiantes tendrán interacción con sus profesores diariamente.
- Calificaciones serán asignadas de acuerdo al Política de la Mesa Directiva.

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**

# 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA – TODOS LOS ESTUDIANTES SECUNDARIA / PREPARATORIA ACADEMIA DE ENSEÑANZA INDEPENDIENTE (ILA)

- Estudiantes tienen la posibilidad de tomar todos los cursos al 100% en línea/online.
- Los estudiantes en grados 7 – 12 tiene la opción de elegir la Academia de Enseñanza Independiente (ILA), la cual es acreditada y aprobada por la Universidad de California (UC).
- Los estudiantes finalizan un curso cada 22 días, pero tienen la posibilidad de acelerar de acuerdo a sus habilidades y motivación.
- El Plan de Estudios es “APEX Learning”/Enseñanza APEX
- APEX ofrece algunos cursos de honor o AP (Asignación Avanzada).
- Los estudiantes pueden considerar inscripción dual hasta un máximo de 2 cursos de electivas en su colegio matriz.

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**

# 100% ENSEÑANZA A DISTANCIA – TODOS LOS ESTUDIANTES SECUNDARIA / PREPARATORIA ACADEMIA DE ENSEÑANZA INDEPENDIENTE (ILA) (CONT.)

- Este **no** es un programa para estudiantes deportistas que quieren calificar para deportes universitarios a través de NCAA.
- Estudiantes deben comprometerse al programa por un semestre.
- Estudiantes tendrán acceso a maestros diariamente y se reunirán una vez a la semana con su administrador de expediente o caso.
- Las electivas son limitadas.
- Si tiene interés en ILA, favor de contactar [emiliourioste@burbankusd.org](mailto:emiliourioste@burbankusd.org) y [johnparamo@burbankusd.org](mailto:johnparamo@burbankusd.org). El Distrito está creando una lista de estudiantes interesados.

**Detalles finales del modelo de Enseñanza a Distancia está en negociación con la Asociación de Maestros de Burbank**

# INMERSIÓN DUAL

- Ofrece en Grados K-7
- Instrucción continúa siendo impartida por profesores certificados
- Instrucción proporcionada en Español bajo el modelo de 90/10 continuará siendo implementado
- Artes Lingüísticas del Inglés (ELA), Matemáticas, Ciencias Sociales, y Ciencias, impartida en Español
- Educación Física, Música, y Arte impartida en Inglés

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg*





# **ENSEÑANZA SOCIO-EMOCIONAL**



# RECURSOS DE SALUD MENTAL

## Orientación Terapéutica dentro del colegio

- El Distrito Escolar Unificado de Burbank continuará colaborando conjuntamente con la Agencia de Servicios Familiares de Burbank (FSA) (818) 845-7671 para brindar servicios de orientación terapéutica para nuestros estudiantes, desde primaria hasta preparatoria, a través del modelo de distanciamiento social (promovemos reuniones virtuales).
- En un modelo escolar completamente virtual , los servicios terapéuticos continuarán ininterrumpidamente vía tele salud (mental) y cuando sea considerado por FSA.

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg*

# RECURSOS DE SALUD MENTAL

- El Distrito Escolar Unificado de Burbank ha creado un deposito o archivo donde está una lista de recursos para familias publicada en la página del Distrito bajo la liga que dice, “Covid19 Student and Family Digital Resources Center” <https://www.burbankusd.org/COVID-19>. La página de recursos ha sido actualizada usando el formato de recomendaciones de la Oficina de Educación del Condado de Los Angeles para nuestra situación pandémica actual. El Distrito también ha publicado recomendaciones de parte de nuestro personal de orientación.
- Cada página de internet de los colegios, tendrá su propia liga que conecta con la página de Recursos del Distrito. Al hacer esto aseguramos consistencia sobre que recursos están disponibles a lo largo del Distrito.



# OPERACIONES



# ACCESO TECNOLÓGICO Y APOYO

- Apoyo diario con necesidades en línea/online :
  - Padres de familia/Estudiantes y personal pueden llenar nuestro formato en línea [BUSD Student / Parent Tech Support](#) o llamar a nuestro Servicio Técnico al (818) 729-3401.
  - Agendar una cita (limitar aglomeraciones) para verificar equipos.
  - Si hay disponibilidad, el equipo puede ser canjeado por otro que funcione (Chromebooks/Hotspots)
  - Equipo puede dejarse cada Martes y un técnico trabajará sobre el equipo el miércoles. Cuando este listo los Padres de familia/Estudiantes o personal serán contactados designando un horario previamente agendado para recoger el equipo los jueves. Si el equipo requiere un trabajo más extenso, y hay equipo disponible, se le asignará en préstamo, para no detener las actividades del enseñanza.

# PRESUPUESTO Y OPERACIONES FINANCIERAS

- Rastrear costos únicos y desembolsos relacionados con la pandemia de Covid-19
- Rastrear y buscar ingresos únicos relacionados con cubrir costos debido a la pandemia de Covid-19
- Rastrear asistencia mientras los estudiantes están en distintos modelos de enseñanza
- Revisión de Crisis Financiera y Equipo de Asistencia en Dirección (FCMAT) alerta para planeación presupuestaria.
- Promover abogacía sólida para que enmienden la legislación cambiando la repartición en base ADA-a en base a inscripción
- Fondos presupuestarios necesarios para apoyar distanciamiento físico y lineamientos de seguridad.
- Apoyar a recintos escolares relacionados con sus necesidades en materiales, equipo e instalaciones para cumplir con los requerimientos de salud y seguridad.

# SERVICIOS ALIMENTICIOS

- Familias presentan su aplicación para ver si califican en el programa de alimentos reducidos o gratuitos para el ciclo escolar 2020/2021. Una aplicación nueva deberá llenarse cada año. A partir del 6 de Julio se puede empezar a llenar su aplicación en línea al ir a [www.busdfoods-services.com](http://www.busdfoods-services.com)
- Los alimentos no se estarán vendiendo diariamente y los estudiantes no tendrán acceso a la cafetería. Cada Viernes cada escuela tendrá su distribución (drive through/o caminar) para que recojan sus alimentos, dando posibilidad a las familias de recibir comida equivalente a 5 días de nutrición para su estudiante. El horario de distribución será a partir de las 8:30am – 12:30pm. Ubicaciones exactas para recoger alimentos se encuentran en desarrollo actualmente. Nuestro primer día de distribución sería el Viernes, 14 de Agosto, el primer viernes que inicie el colegio.
- Servicio sin contacto – Familias se les dará un código de barras para cada uno de sus estudiantes que se escaneará cuando lo alimentos se recojan.
- Los alimentos deberán recogerse en el plantel al cual asiste el estudiante.

# SERVICIOS ALIMENTICIOS (Continuación)

- Los estudiantes no necesitan estar presentes para recolectar sus alimentos el día designado para su distribución.
- Las familias pueden enviar a otra persona a recoger los alimentos durante el horario de distribución, en caso de que no puedan hacerlo ustedes. Cada familia será responsable de dar a la persona el código de barras del estudiante.
- Familias que califiquen para los beneficios gratuitos, no tendrán que pagar dichos alimentos. Familias que califican para alimentos reducidos pagarán solamente .30 centavos por cada colación nutritiva y .40 centavos por cada comida. Familias que no califican para estos beneficios pagarán precio completo por cada comida. Primaria son \$2.25 por cada colación nutritiva y \$3.50 por cada comida. Escuela secundaria y preparatoria es \$2.50 por cada colación nutritiva y \$3.75 por cada comida.



---

# COMUNICACIÓN E INTERACCIÓN PARTICIPATIVA CON LAS FAMILIAS



# PROGRAMAS DE GUARDERÍA Y CUIDADOS INFANTILES BUSD

- Around the Bell (ATB)
  - Disponible para escuelas primaria a partir de las 7:00 a.m. – 6:00 p.m.
  - Contacte a la Oficina de Desarrollo Infantil 818-729-4424
- ASES
  - Concesión de Fondos Estatales
  - ASES es gratuita para familias que califiquen
  - Providencia, Washington, Luther, Disney
  - Contacte Leo Martínez, Coordinador; [LeoMartinez@Burbankusd.org](mailto:LeoMartinez@Burbankusd.org)

# PROGRAMAS DE GUARDERÍA Y CUIDADOS INFANTILES BUSD cont.

- Crear alianza o asociación con organizaciones de la comunidad: ATB, Boys and Girls Club, City (ASD), y YMCA para extender horarios de guardería y espacios (cuando les sea posible).
- Subsidiar programas de guardería disponibles para familias que cumplen con los requisitos de ingresos estatales. Las familias deben calificar para estos servicios en base a sus ingresos familiares y necesidades. Los servicios se proporcionan en Washington Children's Center (Prescolar- Edad escolar) y Bret Harte Children's Center (solamente en edad escolar).
- Para mayores informes, favor de visitar la página de Desarrollo Infantil en la página del BUSD <https://www.burbankusd.org/childcare>

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg*

# CENTRO INFANTIL HORACE MANN

- El Centro Infantil de Horace Mann del Distrito Escolar Unificado de Burbank ofrece programas elaborados para cubrir una gama amplia de necesidades para el desarrollo. La calidad de este programa está diseñado para servir a niños dentro de los rango de edades de 1-5 enfatizando el desarrollo cognoscitivo, social, emocional y físico. El ambiente estimulante motiva a los niños a desarrollar la autodisciplina y el autodomínio.
- Los niños aprenden a través del juego. Se les permite escoger opciones y tomar acción en torno a esa opción. El personal toman el papel de guías extendiendo su aprendizaje e incitándoles a descubrir nuevas habilidades y conceptos. A los niños se les da muchas oportunidades para expandir su conocimiento y desarrollo. Los programas y actividades reconocen diferencias en habilidades, idiomas y culturas, utilizando actividades de enseñanza apropiadas para su edad, garantizando éxito y desempeño en su educación.
- Para mayores informes, favor de contactar el Centro Infantil de Horace Mann al (818) 729-1650 en el horario de 7 a.m. a 6 p.m.

# PLAN DE COMUNICACIÓN

## ➤ 23 Julio

- Educación Especial
- Servicios de guardería

## ➤ 30 Julio

- Tecnología

## ➤ 6 Agosto

- Actualización de Salud

## ➤ 13 Agosto

- Apoyo Socio-Emocional
- Mensajes de Directores escolares
- Educación de Padres de Familia en apoyo a la enseñanza del estudiante

\* Algunos temas y fechas quedan pendientes o sujetas a salud pública y condiciones

# PREGUNTAS FRECUENTES

## ➤ FAQ Temas encuentran en sitio de internet de BUSD:

- Plan de estudios e instrucción
- Salud y seguridad
- Apoyo Salud Mental y Bienestar
- Deportes
- Servicios Alimenticios
- Tecnología
- Servicios de Guardería
- Recursos Comunidad/Familia

➤ <https://www.burbankusd.org/reopeningfaqs>

# RECURSOS ADICIONALES

- **Centers for Disease Control and Prevention/Centro de Control de Enfermedades y Prevención**

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

- **California State Governor's Office/ Oficina del Gobernador del Edo. De California**

<https://covid19.ca.gov/>

- **California Department of Public Health/Dpto de Salud Pública de California**

<https://www.cdph.ca.gov/>

- **County of Los Angeles Department of Public Health/Dpto. de Salud Pública del Condado de Los Angeles**

<http://publichealth.lacounty.gov/>

- **Los Angeles County Office of Education/ Oficina de Educación del Condado de Los Angeles**

<https://www.lacoe.edu/>

# RECURSOS ADICIONALES (Continuación)

- **Occupational Safety and Health Administration (OSHA)/Admon. de Salud y Seguridad Ocupacional**  
<https://www.osha.gov/>
  
- **Encontrará Recursos Adicionales en la lista inferior en la pagina de re-apertura de BUSD** <https://www.burbankusd.org/reopeningfaqs>
  - Harvard Healthy Buildings Program/Programa de Edificios Saludables Harvard
  - LA CO Schools 2020-21 Planning Framework /LACO Planeación de estructura escolar 2020-21
  - Stronger Together - A guidebook for the Safe Reopening of California's Public Schools /Más fuerte juntos-Una guía para Abrir las Escuelas de California de forma segura
  - A Plan to Safely Reopen America's Schools and Communities (American Federation of Teachers)/Un plan de abrir las escuelas y comunidades de América de forma segura (Federación Americana de Profesores)



# SIGUIENTES PASOS

- 6 Agosto, 2020 Junta habitual de la Mesa Directiva de la Educación– Actualización de Reapertura
- 17 Agosto, 2020 – Primer día de clases – 100% Enseñanza a Distancia
- NOTA: Dada la situación inestable de COVID-19, estaremos empezando con el modelo de 100 % Enseñanza a Distancia y no trasladaremos al Modelo Híbrido en cuanto podamos.
- Comentarios, sugerencias y preguntas a [re-opening@burbankusd.org](mailto:re-opening@burbankusd.org)

*Láminas traducidas al idioma español para BUSD por Nuria Lundberg*